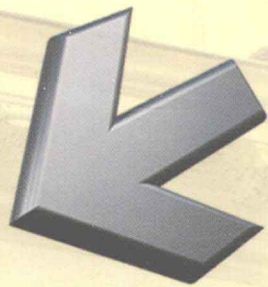


Mc  
Graw  
Hill

Education

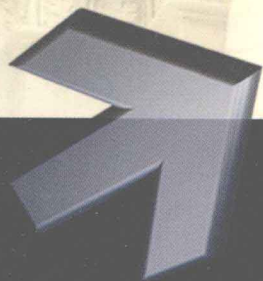


M

(第十二版)  
Twelfth Edition

MANAGEMENT

A GLOBAL AND ENTREPRENEURIAL PERSPECTIVE



# 管理学

全球化与创业视角

海因茨·韦里克

Heinz Weihrich

(美) 马克·V·坎尼斯 / 著

Mark V. Cannice

哈罗德·孔茨

Harold Koontz

马春光 / 译

Mc  
Graw  
Hill



经济科学出版社  
Economic Science Press

Mc  
Graw  
Hill

Education

# M ANAGEMENT

(第十二版)  
Twelfth Edition

# 管理学

全球化与创业视角

海因茨·韦里克

Heinz Weihrich

(美) 马克·V·坎尼斯 / 著

Mark V. Cannice

哈罗德·孔茨

Harold Koontz

马春光 / 译



经济科学出版社  
Economic Science Press

· 图书在版编目 (CIP) 数据

管理学：全球化与创业视角 / (美) 韦里克, (美) 坎尼斯, (美) 孔茨著; 马春光译. —北京: 经济科学出版社, 2008. 7  
ISBN 978 - 7 - 5058 - 7300 - 1

I. 管… II. ①韦…②坎…③孔…④马… III. 管理学 - 高等学校 - 教材 IV. C93

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 090420 号

责任编辑: 王 丹

责任校对: 杨晓莹

版式设计: 代小卫

技术编辑: 李长建

**管理学——全球化与创业视角**

(第十二版)

海因茨·韦里克 马克·V·坎尼斯

哈罗德·孔茨/著 马春光/译

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100036

总编室电话: 88191217 发行部电话: 88191540

网址: [www. esp. com. cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esp@ esp. com. cn](mailto:esp@esp.com.cn)

北京汉德鼎印刷厂印刷

华丰装订厂装订

787 × 1092 16 开 34.5 印张 690000 字

印数: 0001—5000 册

2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5058 - 7300 - 1/F · 6551 定价: 58.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

Heinz Wehrich, Mark V. Cannice, Harold Koontz

**Management: A Global and Entrepreneurial Perspective, twelfth edition**

ISBN: 978 - 0 - 07 - 066019 - 9

Copyright©2008, by Tata McGraw-Hill Publishing Company Limited.

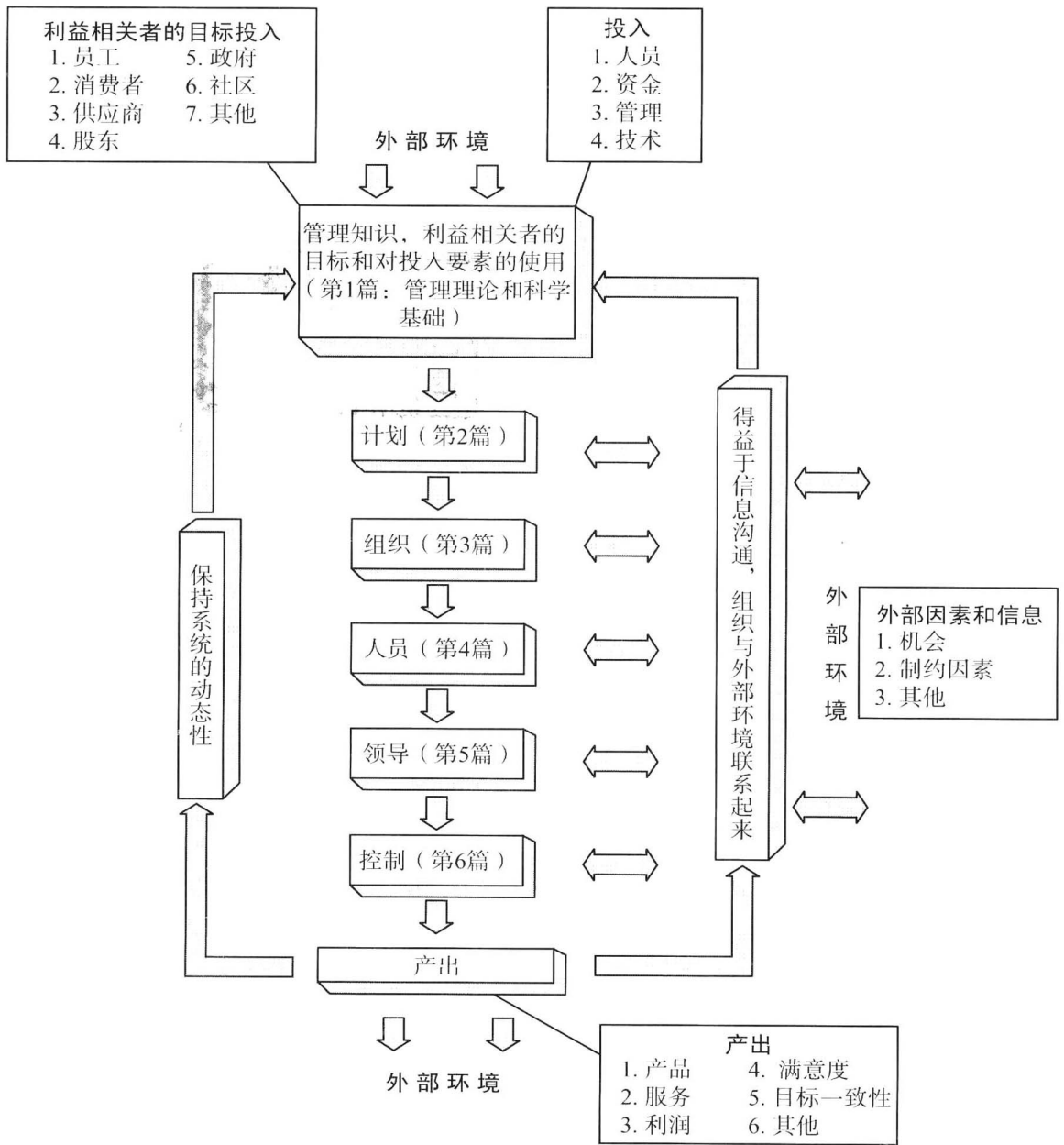
No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise or stored in a database or retrieval system without the prior written permission of the publishers. The program listings (if any) may be entered, stored and executed in a computer system, but they may not be reproduced for publication.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and Economic Science Press.

本书中文简体字翻译版由经济科学出版社和美国麦格劳—希尔教育（亚洲）出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签，无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记号：01 - 2008 - 0813



管理的系统方法

## 教师反馈表

McGraw-Hill Education, 麦格劳—希尔教育出版公司, 美国著名图书出版与教育服务机构, 以出版经典、高质量的理工科、经济管理、计算机、生命科学以及人文社科类高校教材享誉全球, 更以丰富的网络化、数字化教学辅助资源深受高校教师的欢迎。

为了更好地服务于中国教育发展, 提升教学质量, 2003 年麦格劳—希尔教师服务中心在京成立。在您确认将本书作为指定教材后, 请您填好以下表格并经系主任签字盖章后寄回, 麦格劳—希尔教师服务中心将免费向您提供相应教学课件或网络化课程管理资源。如果您需要订购或参阅本书的英文原版, 我们也会竭诚为您服务。

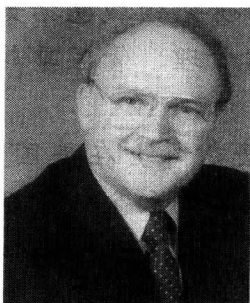
书号/书名:			
所需要的教学资料:			
您的姓名:			
系:			
院/校:			
您所讲授的课程名称:			
每学期学生人数:	_____人 _____年级	学时:	
您目前采用的教材:	作者: _____ 出版社: _____		
	书名: _____		
您准备何时用此书授课:			
您的联系地址:			
邮政编码:		联系电话 (必填)	
E-mail: (必填)			
您对本书的建议:			系主任签字
			盖章



### Education

麦格劳—希尔教育出版公司教师服务中心  
 北京市海淀区—清华科技园 创业大厦 907 室  
 北京 100084  
 传真: 010 62790292  
 教师服务热线: 800-810-1936  
 教师服务信箱: instructor.cn@mcgraw-hill.com  
 网址: <http://www.mcgraw-hill.com.cn>

## 作者简介



**海因茨·韦里克 (Heinz Wehrich)** 现任旧金山大学全球管理和行为科学教授。他在加利福尼亚州大学洛杉矶分校 (UCLA) 获得博士学位，并荣获秘鲁利马的圣玛丁·珀利斯大学名誉博士学位，分别在加利福尼亚州大学伯克利分校和哈佛商学院做过访问学者。他的研究领域包括管理、国际管理和行为科学。韦里克博士先后在亚利桑那州立大学、加利福尼亚州大学洛杉矶分校以及在奥地利、中国、埃及、法国、德国、中国香港、牙买加、科威特、马来西亚、墨西哥、新加坡、瑞士、中国台湾和泰国等国家及地区任教。同时，他还是瑞士苏黎世管理研究生院、中国上海中欧国际工商学院 (CEIBS)、泰国曼谷朱拉隆功 (Chulalongkorn) 大学和中国北京大学的兼职教授。

韦里克博士出版了包括各个不同版本和译文版在内的 70 多本书籍，目前是经典之作《管理学——全球化视角》(目前已经翻译成了 16 国文字) 和《管理学精要》(同样译成了不同版本) 的独家作者。此前，已故的哈罗德·孔茨和西里尔·奥多奈尔为合作著者。多年来，《管理学》一直是包括中国在内的世界市场上的畅销书。这

本书的西班牙语版本在过去的12年中一直位居最畅销书榜首。他的另一本专门探讨目标驱动、成功导向管理系统，名为《管理卓越：通过目标管理提高生产率》的专著，已经被翻译成了6种欧洲和亚洲文字。韦里克博士在美国和海外以多种语言在各类期刊上发表了100多篇论文，这些期刊包括《人力资源计划》、《系统管理期刊》、《国际管理评论》、《长期规划》和《欧洲商业评论》（他的其中一篇论文于1999年被评为当年优秀论文奖）以及《高层管理学会》等。韦里克博士是TOWS矩阵的创始人，这一矩阵是在战略制定和国家竞争优势分析中广泛采用的方法。他目前的研究领域包括如何提高企业和国家的全球竞争力、战略管理、管理卓越和全球化领导。

除了从事学术研究外，韦里克博士在美国、欧洲、非洲和亚洲各国积极参与了管理咨询和企业管理以及组织发展工作。他所从事的管理咨询、企业管理以及教学工作涉及许多公司，包括伊斯曼—柯达公司、大众汽车公司、通用汽车公司（英国）、休斯飞机制造公司、ABB（瑞士）、德国梅赛德斯—奔驰汽车公司、中国华润（集团）有限公司、广东企业（中国）以及马来西亚企业研究院（马来西亚）。他多次在美国、欧洲、亚洲和墨西哥等地进行管理学术演讲。此外，他还被推选为国际管理学院院士，这是国际管理学界所授予的最高荣誉。韦里克博士被列入以下名人录——《国际企业家名人录》、《成功人士录》、《国际人物传记辞典》、《国际成功人士录》、《加州名人录》、《美国教育名人录》、《西方侯爵名人录》、《美国名人录》和《世界名人录》。有关他的更多传记信息刊登在他的互联网网页上：[www.usfca.edu/fac-staff/weihrichh](http://www.usfca.edu/fac-staff/weihrichh)。





马克·V·坎尼斯 (Mark V. Cannice) 是旧金山大学企业与管理学院创业学副教授，也是旧金山大学创业项目（被《普林斯顿评论与企业家》杂志于2006年评为全美创业学项目前25名之一）的创始人和执行主任。同时，坎尼斯博士策划并主持了旧金山大学国际企业规划竞赛 ([www. Business PlanCompetition. org](http://www.BusinessPlanCompetition.org)) 项目以及中国香港科技大学国际企业规划竞赛 ([www. ChinaBusiness PlanCompetition. com](http://www. ChinaBusiness PlanCompetition. com)) 项目，这两项赛事被认为是当今世界研究生创业竞赛最高奖项。坎尼斯教授与硅谷地区的风险资本家密切合作，每季度定期发表有关硅谷风险资本家对未来高增长风险环境信心指数报告，彭博财经服务网 (Bloomberg Financial Services Network) 全球范围内转载这些报告，超过20万家机构从中收益 (彭博股票标记为：US-FSVVCI)，并频繁出现在CNBC电视台、《商业周刊》，以及许多其他出版物和在线媒体。此外，他还创办了一个类似的、有关中国风险资本家信心指数的季度报告 (彭博股票标记为：CVCCI)。坎尼斯教授在许多核心学术和专业期刊上发表了他的学术成果，这些刊物包括《管理国际周刊》、《高科技管理研究专刊》、《雷鸟国际企业周刊》、《艾维商业专刊》、《高级国际营销》以及《企业家杂志》等，并在世界各地学术会议上发表了他的初始研究成果。他同时还是“旧金山—硅谷全球创业研究会议”两个发起主席之一，该会议成为联系来自六大洲创业研究学者的纽带。他由此而成为《全球创业研究硅谷周刊》的合伙创办人以及该刊物

的总编。坎尼斯博士给许多亚洲和拉丁美洲政府就创业教育进行过咨询，在2006年和2005年分别在中国香港科技大学和北京大学做过访问副教授。对他所做出杰出的研究、教学、服务、对学生的指导和支持工作，旧金山大学企业与管理学院给予了高度评价。他组建了“太平洋商业开发公司”，专门经营国际贸易业务。他曾在美国海军服役九年，任海军航空飞行官，曾荣升为统辖太平洋地区的巡航任务司令官，后被晋聘为美国海军预备役部队司令官。他在美国海军学院（安纳波利斯）获得学士学位，在旧金山大学获得工商管理硕士（MBA）学位，在印第安纳大学凯利商学院获得工学硕士和博士学位。有关他更多的发表的研究情况请上网：[http://www.usfca.edu/sobam/faculty/can-nice\\_m.html](http://www.usfca.edu/sobam/faculty/can-nice_m.html)；有关更多的旧金山大学创业项目情况，请上网：[www.EntrepreneurshipProgram.org](http://www.EntrepreneurshipProgram.org)。



已故的哈罗德·孔茨 (Harold Koontz) 担任过企业和政府的高级管理人员、大学教授、公司董事长和董事、管理顾问，曾多次为世界各地的高层管理人员举办管理学讲座，同时他还是许多专著和论文的作者。从1950年起，孔茨任加利福尼亚州大学洛杉矶分校的管理学教授；从1962年开始担任该校的米德·约翰逊管理学讲座教授；1978~1982年间，担任国际管理科学院院长。他独自完成和合著了19本书及90多篇论文，其中包括本书，当时书名为《管理学原理》。他的《董事会和有效管理》一书于1968年获“管理科学院图书奖”。

获耶鲁大学博士学位后，孔茨博士曾先后担任纽黑文铁路管理委员会的助理、战时生产委员会运输部主任、美国铁路联合会副会长助理，跨世界航空公司总裁助理和康佛尔公司销售部经理。他还在许多公司担任过管理顾问，包括休斯车床制造公司、休斯飞机制造公司、普里克斯公司、荷兰KLM皇家航空公司、大都会人寿保险公司、西方石油公司和通用电话公司。孔茨教授曾获以下殊荣：当选为美国管理科学院和国际管理科学院院士；并担任一届管理科学院院长；1962年获米德·约翰逊奖；1974年获管理发展协会的泰勒·凯奖。此外，他被收入《美国名人录》、《金融和产业界名人录》和《世界名人录》。他于1984年逝世。

纪念已故的哈罗德·孔茨这位管理教育的先驱者。他按照当今流行教科书中普遍使用的、管理职能框架把管理知识有机地组合起来，使人们“走出了管理理论丛林”。

献给

我的妻子厄休拉

海因茨·韦里克

献给

我的妻子盖伊

以及我的儿子杰克、詹姆斯、约瑟夫

马克·V·坎尼斯

# 序 言

---

该书主要针对那些从事令人兴奋而富有挑战性、颇有价值的管理工作的读者们。

多年来，本书以前的各个版本已经成为全球畅销书，其中，拉美版本已在最近 10 多年中成为说西班牙语国家的畅销书。本书早在其流行之前就以其国际化特色著称，此次第 12 版本不仅保持了这一特色，而且增加了许多与 21 世纪相关的新信息，包括非常重要的创业学这个专题。创业理念将贯穿于整个全书。

正如本书书名《管理学——全球化与创业视角》所示，本书全书渗透着国际化的管理观点。同时，我们认识到，正是企业家的创业精神导致组织和个人的成功。通过在许多国家的研究、旅行和讲学，我们从学生、管理者以及教授身上获取并倾听了他们面临的挑战，这些阅读本书的人员对此书给予了反馈，目前这本书已经翻译成了 16 国文字。管理的国际化视角之所以吸引人，是因为人们认识到，国别壁垒正在摇摇欲坠，公司和人员之间正在结成新的联盟。如同先前的版本一样，作者在本版中总结了人们的管理经验，力求理论联系实际。结合我们与硅谷创业生态系统中许多领导者共同合作的经验，我们将竭尽全力在本书中将其他管理教科书中没有涉及的创新理念引入管理实践之中。除了讨论美国的管理事务之外，对欧盟和亚洲给予了关注，而亚洲地区是管理学教材常常忽略之处。我们的宗旨是帮助管理人员面对全球化挑战，同时有助于广大读者成为更有成效的管理者。

### 谁将从本书中获益

凡是在社会组织中工作的人都会从当代管理知识的学习中获益。这些人包括：有朝一日参加工作的在校大学生；雄心勃勃并努力使自己工作更有成效的管理人员；其他想要增进对自己所工作的组织了解的各类专业人士，以及那些需要学习如何规划新企业并与投资者沟通其竞争优势的创业者们。本书针对的是所有在社会组织中工作的人，并非仅仅是企业管理人员，因而也同样适用于诸如政府机构、保健中心、教育机构以及其他非营利性的事业单位等非企业机构工作的人员。

管理职能对于基层、中层以及高层管理人员来说，基本上都是相同的。尽管各级管理人员在环境、职权范围和面对的问题等方面可能存在着不少差异，但他们在完成任务等方面所承担的基本职能却是相同的，他们都要为以群体形式在一起工作的成员们创造一个环境，使他们能既有效益又有效率地工作。

### 本书的结构

如本书以往各版本一样，管理知识是按照计划、组织、人员、领导和控制五种职能划分的。全书通篇采用的系统模式把这五种职能有机地形成一个完整的系统，同时又把企业和外部环境结合在一起。随着国际化进程的发展和互联网的应用，企业外部环境更具挑战性，本书所提出的开放系统观点现在比以往更为重要。

本书第1篇包括全球化管理的理论和实践基础，并引出作为本书框架的系统模式。为阐述本书视角，第1篇包括了管理、管理与外部环境、社会责任和企业伦理道德三章内容。此外，为突出国际导向性，第1篇还包括有关全球化、比较管理与质量管理方面的内容。第2至第6篇则重点讨论计划、组织、人员、领导和控制的管理职能，有关每种职能的基本原则和指导方针在本书最后的附录A中进行了总结。

本书每篇的结尾部分都强调了管理的创业理念和国际化视角。特别值得一提的是，第1至第6篇的结束语部分都有一个强调国际化和创业理念的聚焦片段，专门讨论一些诸如作为新兴经济力量代表的中国以及硅谷创业家环境等重要问题。为阐述汽车公司间的全球化竞争，每篇的结束语部分各包含一个全球化汽车产业案例。同时，为了帮助新创业者，我们附加了一个符合

硅谷创业人员风格的企业规划大纲。

## 本版本的修订工作

本版本保留了多年来广泛受到人们好评的内容，同时又增加了很多新的内容。例如，这一版是以先前数版的深度和广度以及事例和案例的应用这样一些显著优点为基础的。与此同时，还增加了许多现代观点、方法和特点，特别是那些同亚洲管理视角相关的内容。本书不仅增加了创业理念内容，而且对这个问题的讨论贯穿整个全书。

本版本的修改工作得益于三个方面的重要影响：一方面是来自美国和海外的教师、学者和学生反馈的宝贵信息，他们在各类大学和企业、在不同层次的大学课程和管理业务培训中使用了本书过去的各个版本；另一个重要影响来自于大量的研究工作、新概念和先进技术的出现，特别是行为科学、社会科学和自然科学以及信息技术在管理学方面的应用；对新版本的最后一个影响来自于创业家、风险资本家以及他们的委托代理人，他们慷慨地与读者分享了他们的经验。

本书的重点放在以扎实的理论为基础的管理实践上。

虽然在此不能阐述所有的修改内容，但对某些方面的修订工作需要特别指出，即对全书每章都进行了更新。第1章简要地审视了信息技术对管理实践的影响，其详细内容将在第19章中探讨。第2章涉及了生态环境，讨论了中国企业伦理道德问题。全球化视角贯穿于全书，特别是在第3章关于全球化管理和比较管理论述中加以了强调，对法国、德国、韩国和其他国家的管理实践进行了阐述。同时，该章还涉及了地区性贸易集团以及泰国皮卡汽车行业的竞争优势。第1篇结束语部分集中探讨了中国这一新兴市场经济和欧洲汽车工业。

第2篇（第4至6章）涉及计划职能的各个方面。例如，第5章包括了一个非常成功的战略方面案例，即上海大众合资汽车公司，以及蓝海战略概念。本篇的结束语部分着重探讨了戴姆勒—克莱斯勒公司并购问题。

第3篇涉及与组织相关的各种问题，集中探讨了诸如通用电气公司实施的“无边界”组织结构以及中国台湾宏碁计算机公司面临的问题。

第4篇（第11至13章）涉及人员问题，根据《财富》杂志的研究成果，提出了适合员工工作的“最佳公司”以及“最受赞扬公司”。第13章演示了现代信息技术在电子化培训（e-training）方面的应用。

第5篇（第14至17章）讨论了管理的领导职能。本篇增加了目标制定理论，并对一个成功的中国公司——海尔集团的首席执行官张瑞敏的领导方式进行了审视。同时，对微软的比尔·盖茨和苹果计算机公司的史蒂夫·乔布斯进行了比较。第16章的案例着重探讨了惠普公司兼并康柏公司过程中卡尔顿·菲奥里娜面临的困难决策。

第6篇（第18至20章）涉及管理的控制职能，同时也包括了官僚控制和小团体控制内容。更新后的信息技术部分包括互联网、计算机群体共享软件、信息安全、新兴的数字经济、移动商务、无线通信等专题。本篇最后一章讨论了戴姆勒—克莱斯勒公司合并后融合其生产系统以及通用电气公司从产品制造商到服务运营商的转型。本篇增加了供应链管理 and 价值链管理的内容，结尾部分集中探讨了未来的全球化管理问题。

本版本最后有两个附录，其中附录A中涉及有关计划、组织、人员、领导和控制管理职能的主要原则或方针指南，以便于学生和管理人员随时核查企业中出现的问题是否违反了管理的原则；附录B内容更为具体，明确了那些事关管理人员和企业成功的关键事项。《管理卓越调查表》可以用于管理和组织发展。提供这两个附录的目的在于有助于使用者更好地理论联系实际。

### 学习辅助手段

为了便于读者学习，本书各章都采用了以下格式，即每章开头都列出了学习目的，读者通过阅读整章内容后可以完成这些目的。版面空白处的小段落文字为各章的要点，以便于回顾关键的概念。同时，空白处还标明了相关的“互联网网址”，使读者能在网上检索与该章讨论有关的组织或专题。文中插入的“国际化与创业视角”具体阐明了探讨中的概念、原则以及理论。每章末尾都附有“本章小结”以及“主要概念回顾”。为使这些概念能与“现实”世界相结合，每章末尾都附有“练习和具体步骤”。鼓励读者使用“万维网”在网上检索。每章结尾都有一个案例，并附有相关的讨论题。

与许多其他管理学教材不同的是，本书在这六篇的结尾部分都安排了一段结束语，内容包括一个富有挑战性专题的“国际聚焦”讨论、有关当前创业问题的讨论，以及一个“全球化汽车产业案例”。这些结束语部分涵盖的内容以及全书通篇涉及的国际管理问题的讨论，使本书名副其实地成为管理理论与实践的全球化视角。



## 致谢

凡是认识哈罗德·孔茨 (Harold Koontz) 博士 (已故) 的人至今都很怀念他。在管理科学院的一次纪念会上, 罗纳德·格林伍德 (Ronald Greenwood) 教授说, 哈罗德·孔茨是走在时代前面的人。确实如此, 在孔茨的鼓励和指导下, 按照管理职能对管理知识分类的方法得以推广, 并已经成为在世界各地广为使用的一种理论框架。孔茨博士为管理学所做的贡献倾注在其发表的许多论文和专著中, 这些专著至今仍在不断地更新, 人们会永远怀念他。

在本书过去的各种版本中, 孔茨教授和我们得到这么多人的帮助, 倘若向他们一一致谢, 那么致谢名单就会成为一本百科全书了。因此对许多学者、作家和管理人员, 我们以在本书注释中提名的方式, 向他们表示我们的谢意。曾经与我们一同在企业、政府、教育部门和其他企事业单位共事的管理人员向我们提供了建议或事例。承蒙各国各类企事业单位的数以千计的管理人员的关照, 多年来我们获许在高级管理人员培训班和讲座中检验我们的观点。特别应当提及的是, 世界各地的高级管理人员慷慨地让我们分享他们的国际经验, 使我们获益匪浅。例如, 瑞士、科威特、马来西亚、泰国、中国和中国香港地区的高级管理人员培训班上的管理人员使我们有机会了解他们的文化和管理实践, 尤其是中国的上海中欧国际工商学院 (CEIBS)、北京大学、香港科技大学以及泰国曼谷的朱拉隆功大学 (Chulalongkorn University) 培训班上的学员和高级管理人员, 就他们所在国家的管理实践发表了许多真知灼见, 令人钦佩。另外, 对那些我们曾有幸担任董事、顾问或教师的许多其他公司的高级管理人员, 我们表示特别的感谢, 感谢他们提供的机会, 使我们能够亲临管理实践。

很多同事、学者、管理人员和学生都为本书提供了宝贵的意见和建议, 在这里要特别感谢已故的亚利桑那州立大学的基思·戴维斯 (Keith Davis) 教授。在加利福尼亚州大学洛杉矶分校任教的韦里克的良师之一, 乔治·斯坦纳 (George S. Steiner) 教授在很大程度上激发了他在战略规划方面开发TOWS矩阵 (TOWS Matrix) 的兴趣。彼得·德鲁克 (Peter F. Drucker) 教授、乔治·奥迪奥恩 (George S. Odiorne) 教授和吉恩·塞纳 (Gene Seyna) 教授的教诲使他更深刻地理解了目标导向管理系统和管理生产率思想, 为此, 韦里克曾把《卓越的管理: 通过目标管理提高生产率》一书献给他们,